

**VILLE DE KIRKLAND**

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE  
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE  
KIRKLAND, TENUE À L'HÔTEL DE VILLE,  
17200, BOULEVARD HYMUS, KIRKLAND (QC)  
H9J 3Y8, LE LUNDI 2 OCTOBRE 2017, À 20 H**

**SONT PRÉSENTS :**

Son Honneur le Maire, Michel Gibson, qui préside la séance, et

Les conseillers : Michael Brown  
Domenico Zito  
Brian Swinburne  
John Morson  
Paul Dufort  
André Allard

Formant quorum.

**EST ABSENT :**

Le conseiller : Luciano Piciacchia

**SONT ÉGALEMENT PRÉSENTS :**

Monsieur Joe Sanalidro, Directeur général

Madame Martine Musau, Greffière qui agit comme secrétaire de l'assemblée

**OUVERTURE DE LA SÉANCE**

Le maire déclare la séance ouverte à 20 h 06.

**RÉSOLUTION CM17 196  
ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est

Proposé par le Conseiller B. Swinburne  
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

D'ADOPTER, tel quel, l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil municipal du 2 octobre 2017 à 20 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**TOWN OF KIRKLAND**

**MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF THE  
MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF  
KIRKLAND HELD AT THE TOWN HALL, 17200  
HYMUS BOULEVARD, KIRKLAND (QC) H9J 3Y8,  
ON MONDAY, OCTOBER 2, 2017 AT 8 P.M.**

**ARE PRESENT:**

His Worship the Mayor, Michel Gibson, presiding, and

Councillors: Michael Brown  
Domenico Zito  
Brian Swinburne  
John Morson  
Paul Dufort  
André Allard

Forming quorum.

**IS ABSENT :**

Councillor : Luciano Piciacchia

**ARE ALSO PRESENT:**

Mr. Joe Sanalidro, Director General

Ms. Martine Musau, Town Clerk acting as Secretary of the Assembly

**OPENING OF THE MEETING**

The Mayor calls the meeting to order at 8:06 p.m.

**RESOLUTION CM17 196  
ADOPTION OF THE AGENDA**

It is

Moved by Councillor B. Swinburne  
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

TO ADOPT, as submitted, the agenda of the Regular Sitting of the Municipal Council of October 2, 2017 at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

## **RAPPORT DU MAIRE SUR LA SITUATION FINANCIÈRE DE LA MUNICIPALITÉ**

Conformément aux dispositions de l'article 474.1 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), le maire fait rapport de la situation financière de la Ville de Kirkland en traitant des états financiers vérifiés au 31 décembre 2016, du programme triennal d'immobilisations pour les années 2016-2017-2018, des indications préliminaires quant aux états financiers pour l'année 2017, des orientations générales du budget pour l'année 2018, ainsi que du programme triennal d'immobilisations dressé pour les années 2018, 2019 et 2020.

### **RÉSOLUTION CM17 197 RATIFICATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE TENUE LE 5 SEPTEMBRE 2017 À 20 H**

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard  
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue à l'hôtel de ville, le mardi 5 septembre 2017, à 20 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### **RÉSOLUTION CM17 198 COMPTES À PAYER**

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort  
Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

DE CONFIRMER ET D'APPROUVER le paiement des montants suivants, conformément à la liste des chèques émis pour la période du 1<sup>er</sup> au 30 septembre 2017 :

<b>CHÈQUES</b>	
2 060 045,91\$	Chèques n <sup>os</sup> 27188 à 27474 inclusivement ;
<b>PAIEMENTS PRÉAUTORISÉS</b>	
469 098,03 \$	Salaires – Septembre 2017 ;
54 491,64 \$	Hydro-Québec ;
6 323,18 \$	Gaz Métropolitain ;
407 276,83 \$	Receveur Général & Ministre du revenu et autres paiements ;

## **MAYOR'S REPORT ON THE FINANCIAL POSITION OF THE MUNICIPALITY**

In accordance with the provisions of Section 474.1 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), the Mayor makes a report of the financial position of the Town of Kirkland by dealing with the audited financial statements as of December 31, 2016, the three-year capital expenditure program for the years 2016-2017-2018, the preliminary information regarding the financial statements for the year 2017, the general orientation of the budget for the year 2018, as well as the three-year capital expenditure program drawn up for 2018, 2019 and 2020.

### **RESOLUTION CM17 197 APPROVAL OF THE MINUTES OF THE REGULAR SITTING HELD ON SEPTEMBER 5, 2017, AT 8 P.M.**

It is

Moved by Councillor A. Allard  
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved:

TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Regular Sitting of the Municipal Council of the Town of Kirkland held at the Town Hall, on Tuesday, September 5, 2017, at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

### **RESOLUTION CM17 198 ACCOUNTS PAYABLE**

It is

Moved by Councillor P. Dufort  
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved:

TO CONFIRM AND TO APPROVE the payment of the following amounts, in accordance with the list of cheques issued for the period of September 1 to September 30, 2017:

<b>CHEQUES</b>		
\$	2,060,045.91	Cheques Nos. 27188 to 27474 inclusive;
<b>PRE-AUTHORIZED PAYMENTS</b>		
\$	469,098.03	Salaries – September 2017;
\$	54,491.64	Hydro-Québec;
\$	6,323.18	Gaz Métropolitain;
\$	407,276.83	Receiver General and Minister of Finance and other payments;

2 796,58 \$	Banque Royale du Canada.
418 234,25 \$	Remboursement intérêts sur la dette – capital et intérêt.

\$ 2,796.58	Royal Bank of Canada;
\$ 418,234.25	Debt interest repayment – capital and interest.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÈGLEMENTATION****BY-LAWS**

Aucune règlementation n'est traitée séance tenante.

There is no by-law tabled at the sitting.

**RÉSOLUTION CM17 199**  
**APPEL D'OFFRES GÉNIE 2017-620 - PLANAGE DE LA CHAUSSÉE D'ASPHALTE ET REVÊTEMENT BITUMINEUX - OCTROI**

**RESOLUTION CM17 199**  
**CALL FOR TENDERS GÉNIE 2017-620 - RESURFACING OF ASPHALT ROADWAYS- AWARDS**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2017-0554 ;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2017-0554;

Il est

It is

Proposé par le Conseiller A. Allard  
 Appuyé par le Conseiller D. Zito

Moved by Councillor A. Allard  
 Seconded by Councillor D. Zito

Et résolu :

And resolved:

D'AUTORISER une dépense globale de 389 090,35 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public Génie 2017-620 pour des travaux de planage de la chaussée d'asphalte et de revêtement bitumineux ;

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$389,090.35, all applicable taxes included, through public tender call Génie 2017-620 for the resurfacing of asphalt roadways;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par CONSTRUCTION VIATEK INC. pour la somme de 389 090,35 \$, toutes taxes applicables incluses ;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted through this call for tenders by CONSTRUCTION VIATEK INC. in the amount of \$389,090.35, all applicable taxes included;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat Génie 2017-620 à CONSTRUCTION VIATEK INC.;

TO AWARD for this amount, contract Génie 2017-620 to CONSTRUCTION VIATEK INC. ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-930-17-024.

TO CHARGE this expenditure to budget codes No. 02-930-17-024.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM17 200**  
**APPEL D'OFFRES T.P. 2017-20 - ACHAT D'UN VÉHICULE KIA SOUL EV 2017 - OCTROI**

**RESOLUTION CM17 200**  
**CALL FOR TENDERS T.P. 2017-20 - PURCHASE OF A KIA SOUL EV 2017 VEHICLE - AWARDS**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2017-0558 ;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2016-0558;

Il est

It is

Proposé par le Conseiller B. Swinburne  
 Appuyé par le Conseiller M. Brown

Moved by Councillor B. Swinburne  
 Seconded by Councillor M. Brown

Et résolu :

And resolved:

D'AUTORISER une dépense globale de 31 220,29\$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres sur invitation T.P. 2017-20 pour l'achat d'un véhicule Kia Soul EV 2017 ;

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$31,220.29, all applicable taxes included, through invitational tender call T.P. 2017-20 for the purchase of a Kia Soul EV 2017 vehicle;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par ÉLITE KIA pour la somme de 31 220,29\$, toutes taxes applicables incluses ;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat T.P. 2017-20 à ÉLITE KIA ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-930-17-018.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM17 201  
SERVICES PROFESSIONNELS POUR LA  
VÉRIFICATION EXTERNE DES ÉTATS  
FINANCIERS - EXERCICE FINANCIER 2017 -  
GOUDREAU POIRIER INC. - OCTROI**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2017-0562 ;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort  
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 23 168 \$, toutes taxes applicables incluses, pour des services professionnels de vérification externes des états financiers relativement à l'exercice financier 2017;

D'ACCEPTER la soumission déposée par GOUDREAU POIRIER INC. pour la somme de 23 168 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'OCTROYER pour ce montant le contrat à GOUDREAU POIRIER INC. ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-130-00-413.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM17 202  
APPEL D'OFFRES T.P. 2016-06 - SERVICE DE  
CONTRÔLE ANIMALIER - PREMIÈRE (1<sup>E</sup>)  
OPTION DE RENOUVELLEMENT -  
RECONDUCTION**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2017-0553 ;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard  
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

DE RECONDUIRE pour la période du 1<sup>er</sup> novembre 2017 au 31 octobre 2018, le contrat T.P. 2016-06 pour le service de contrôle animalier, initialement accordé à CONTRÔLE ANIMALIER VAUDREUIL-SOULANGES par voie de la résolution CM16 239 en date du 3 octobre 2016 ;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted through this call for tenders by ÉLITE KIA in the amount of \$31,220.29, all applicable taxes included;

TO AWARD for this amount, contract T.P. 2017-20 to ÉLITE KIA;

TO CHARGE this expenditure to budget codes Nos. 02-930-17-018.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM17 201  
PROFESSIONAL SERVICES FOR THE  
EXTERNAL AUDIT OF FINANCIAL  
STATEMENTS - 2017 FISCAL YEAR -  
GOUDREAU POIRIER INC. - AWARDING**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2017-0562;

It is

Moved by Councillor P. Dufort  
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$23,168, all applicable taxes included, for professional services for the external audit of financial statements relating to the 2017 fiscal year;

TO ACCEPT the bid submitted by GOUDREAU POIRIER INC. in the amount of \$23,168, all applicable taxes included;

TO AWARD for this amount this contract to GOUDREAU POIRIER INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget codes No. 02-130-00-413.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM17 202  
CALL FOR TENDERS T.P. 2016-06 - ANIMAL  
CONTROL SERVICES - FIRST (1<sup>ST</sup>) RENEWAL  
OPTION - RENEWAL**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2017-0553;

It is

Moved by Councillor A. Allard  
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

TO RENEW, from November 1<sup>st</sup>, 2017 to October 31, 2018 contract T.P. 2016-06 for animal control services, initially awarded to CONTRÔLE ANIMALIER VAUDREUIL-SOULANGES, by way of the resolution CM16 239, dated October 3, 2016;

D'AUTORISER à cette fin une dépense globale de 22 811,04 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-320-00-499.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM17 203**  
**APPEL D'OFFRES T.P. 2017-09 - RÉPARATION**  
**DE SURFACES GAZONNÉES ET TRAVAUX DE**  
**GAZONNEMENT - DÉPENSES ADITIONNELLES**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2017-0560 ;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard  
 Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense additionnelle de 8 500 \$, toutes taxes applicables incluses, pour la réparation de surfaces gazonnées et des travaux de gazonnement ;

D'ACCORDER un surplus contractuel de 8 500 \$ à PÉPINIÈRE DE L'OUEST DE L'ÎLE INC., adjudicataire du contrat T.P. 2017-09 en vertu de la résolution n° CM17 089 en date du 3 avril 2017, majorant ainsi le montant du contrat de 57 947,40 \$ à 66 447,40 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-690-01-499.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM17 204**  
**SEL DE DÉGLAÇAGE - SAISON HIVERNALE**  
**2017-2018 - ACHAT REGROUPE**

---

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland a participé en tant que municipalité liée à l'appel d'offres publiques n° 17-15993 de la Ville de Montréal, pour la fourniture de sel de déglacage des chaussées pour la saison hivernale 2017-2018 ;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland accepte de faire partie de l'entente-cadre n° 1223329 pour la fourniture de sel de déglacage des chaussées au prix de 79,35 \$ la tonne métrique plus 0,00 \$ en frais de transport par tonne métrique ;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2017-0564 ;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown  
 Appuyé par le Conseiller B. Swinburne

Et résolu :

TO AUTHORIZE for this purpose a total expenditure of \$22, 811.04, all applicable taxes included;

TO CHARGE this expenditure to the following budget code No. 02-320-00-499.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM17 203**  
**CALL FOR TENDERS T.P. 2017-09 - REPAIR OF**  
**GRASS-COVERED SURFACES AND**  
**INSTALLATION OF SOD - ADDITIONAL**  
**EXPENDITURE**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2017-0560;

It is

Moved by Councillor A. Allard  
 Seconded by Councillor J. Morson

And resolved:

TO AUTHORIZE an additional expenditure of \$8,500 all applicable taxes included, for the repair of grass-covered surfaces and installation of sod;

TO GRANT a contractual surplus of \$8,500 payable to PÉPINIÈRE DE L'OUEST DE L'ÎLE INC., holder of contract T.P. 2017-09 by virtue of resolution No. CM17 089 dated April 3, 2017, thus increasing the contract amount from \$57,947.40 to \$66,447.40, all applicable taxes included;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-690-01-499.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM17 204**  
**PAVEMENT DE-ICING SALT - WINTER SEASON**  
**2017-2018 - PURCHASING GROUP**

---

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland participated as a related municipality in call for tenders No. 17-15993 of *Ville de Montréal*, for the supply of pavement de-icing salt for the 2017-2018 winter season;

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland agrees to be part of Agreement No. 1223329 for the supply of pavement de-icing salt at the cost of \$79.35 per metric ton plus \$0.00 in transport costs per metric ton;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2017-0564;

It is

Moved by Councillor M. Brown  
 Seconded by Councillor B. Swinburne

And resolved:

AUTORISER une dépense de 228 081,66 \$, toutes taxes applicables incluses, pour la fourniture de sel de déglçage des chaussées pour la saison hivernale 2017 - 2018;

IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-330-00-629.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM17 205  
CONTRIBUTIONS FINANCIÈRES  
ADDITIONNELLES AUX ORGANISMES  
COMMUNAUTAIRES LOCAUX POUR L'ANNÉE  
2017**

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort  
Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

D'AUTORISER les ajouts suivants à la liste de contributions aux organismes communautaires locaux approuvées par le conseil municipal pour l'année 2017 (résolution CM17 016 en date du 16 janvier 2017) :

<i>Respect Campaign</i> (Monument sur l'autoroute TransCanadienne)	17 000 \$
Église anglicane Ste-Mary's	450 \$

D'IMPUTER ces dépenses au poste budgétaire n° 02-110-00-981.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM17 206  
OFFICIALISATION DU PARC DI GENNARO -  
DEMANDE À LA COMMISSION DE TOPONYMIE  
DU QUÉBEC**

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson  
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

QUE le toponyme suivant soit attribué au parc illustré sur le plan de juin 2017:

« Parc Di Gennaro » constitué du lot 2 460 428 du Cadastre du Québec ;

QU'une demande soit adressée à la Commission de toponymie du Québec en vue de l'émission d'un avis favorable à l'égard du toponyme du parc « Di Gennaro », en hommage et à la mémoire du conseiller municipal Tony Di Gennaro.

ADOPTÉE À LA MAJORITÉ

TO AUTHORIZE an expenditure of \$228,081.66, all applicable taxes included, for the supply of pavement de-icing salt during the 2017-2018 winter season;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-330-00-629.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM17 205  
ADDITIONAL FINANCIAL CONTRIBUTION TO  
LOCAL COMMUNITY GROUPS FOR THE YEAR  
2017**

It is

Moved by Councillor P. Dufort  
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved:

TO AUTHORIZE the following additions to the list of contributions to local community groups approved by the Municipal Council for the year 2017 (resolution CM17 016, dated January 16, 2017):

Respect Campaign (Monument on TransCanada Highway)	\$ 17 000
St-Mary's Anglican Church	\$ 450

TO CHARGE these expenditures to budget code No. 02-110-00-981.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM17 206  
OFFICIALIZATION OF DI GENNARO PARK -  
APPLICATION TO THE COMMISSION DE  
TOPONYMIE DU QUÉBEC**

It is

Moved by Councillor J. Morson  
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

THAT the following toponym be attributed to the park shown on a plan dated June 2017:

"Di Gennaro Park" which is comprised of lot 2 460 428 Quebec Cadastre.

THAT an application be made to the *Commission de toponymie du Québec* for the issuance of a favourable notice with regards to the toponym "Di Gennaro Park", in homage and to the memory of Councillor Tony Di Gennaro.

CARRIED BY MAJORITY

## **ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DES DÉPENSES - DÉPÔT**

Le conseil municipal prend acte du dépôt, devant la présente assemblée, de l'état comparatif des recettes et des dépenses de la Ville de Kirkland, au 30 septembre 2017, préparé par Mme Nadine Bassila, directrice générale adjointe et trésorière, le tout selon l'article 105.4 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19).

### **RÉSOLUTION CM17 207 AFFECTATION DU SURPLUS RÉSERVÉ À ÊTRE ATTRIBUÉ À DES PROJETS SPÉCIAUX EN 2017**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2017-0561 ;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard  
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

D'AUTORISER Mme Nadine Bassila, directrice générale adjointe et trésorière, à utiliser le surplus réservé, jusqu'à concurrence d'un montant maximal de 6 000 000 \$, pour la réalisation des projets spéciaux suivants:

- Génie 2017-540 : Travaux de réfection du terrain synthétique situé au Parc des Bénévoles ;
- Génie 2017-950 : Réhabilitation de conduites d'aqueduc par gainage structural - Chemin Sainte-Marie, entre la rue Jean-Yves et le chemin de l'Anse-à-l'Orme ; et
- REC 2016-07-02: Travaux de construction pour la réalisation d'un projet de conversion d'un système de réfrigération au CO<sub>2</sub>.

ADOPTÉE À LA MAJORITÉ

### **RÉSOLUTION CM17 208 PRÉPOSÉ À L'ENTRETIEN - SPORTS ET LOISIRS (CONCIERGE DE NUIT) - SERVICES DES LOISIRS ET DE LA BIBLIOTHÈQUE - NOMINATION**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2017-0533 ;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson  
Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

DE NOMMER M. Christopher Furtado au poste de préposé à l'entretien - sports et loisirs (concierge de nuit) au Service des loisirs et de la bibliothèque, à compter du 10 juillet 2017, le tout conformément aux dispositions de la convention collective présentement en vigueur pour les employés cols bleus de la Ville de Kirkland ;

## **COMPARATIVE STATEMENTS OF REVENUE AND EXPENDITURES - TABLING**

The Municipal Council acknowledges the tabling, before this Assembly, of the comparative statements of revenue and expenditures of the Town of Kirkland ending on September 30, 2017 and prepared by Ms. Nadine Bassila, Assistant Director General and Treasurer, the whole in accordance with section 105.4 of the *Cities and Town Act* (CQLR, c. C-19).

### **RESOLUTION CM17 207 APPROPRIATION OF RESERVED SURPLUS TO BE ALLOTTED TOWARDS 2017 SPECIAL PROJECTS**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2017-0561;

It is

Moved by Councillor A. Allard  
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

AUTHORIZE Ms. Nadine Bassila, Assistant Director General and Treasurer, to use the reserved surplus, up to a maximum of \$6,000,000, for the following special projects:

- Génie 2017-540: Rehabilitation of the artificial turf located at Des Bénévoles Park ;
- Génie 2017-950 : Rehabilitation of aqueduct mains using structural liners - Sainte-Marie Road, between Jean-Yves Street and l'Anse-à-l'Orme Road. ; and
- REC 2016-07-02: Construction work for a conversion project of a CO<sub>2</sub> refrigeration system.

CARRIED BY MAJORITY

### **RESOLUTION CM17 208 MAINTENANCE CLERK - SPORTS AND RECREATION (NIGHT JANITOR) - RECREATION AND LIBRARY DEPARTMENT - APPOINTMENT**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2017-0533;

It is

Moved by Councillor J. Morson  
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved:

TO APPOINT Mr. Christopher Furtado as Maintenance Clerk - Sports and Recreation (night janitor) to the Recreation and Library Department, as of July 10, 2017, the whole in accordance with the provisions of the collective agreement currently in force for blue-collar workers of the Town of Kirkland;

DE CONFIRMER le statut d'employé permanent de M. Christopher Furtado au poste de préposé à l'entretien - sports et loisirs (concierge de nuit) au Service des loisirs et de la bibliothèque, à compter du 10 juillet 2017, le tout conformément aux dispositions de la convention collective présentement en vigueur pour les employés cols bleus de la Ville de Kirkland ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-701-22-141.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM17 209**  
**DÉROGATION MINEURE 2017-15 : LOT 2 458 696**  
**DU CADASTRE DU QUÉBEC - ZONE 129R - 107,**  
**RUE MEANEY**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2017-0556 ;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard  
 Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

D'ACCORDER en vertu du règlement n° 90-63 intitulé *Règlement relatif aux dérogations mineures de la Ville de Kirkland* et selon la recommandation du Comité consultatif d'urbanisme à sa séance du 8 août 2017, les dérogations mineures suivantes au *Règlement de zonage n° 90-58*:

107, rue Meaney  
 Lot 2 458 696 du Cadastre du Québec, zone 129R

Afin de permettre le positionnement d'une piscine creusée à 2,20 mètres de la limite latérale de la propriété au lieu de 2,45 mètres, tel que prescrit à l'article 5.7 a) i).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM17 210**  
**DÉROGATION MINEURE 2017-16 : LOT 1 992 347**  
**DU CADASTRE DU QUÉBEC - ZONE 122R -**  
**18, RUE CHAMBERTIN**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2017-0557 ;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito  
 Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

D'ACCORDER en vertu du règlement n° 90-63 intitulé *Règlement relatif aux dérogations mineures de la Ville de Kirkland* et selon la recommandation du Comité consultatif d'urbanisme à sa séance du 8 août 2017, les dérogations mineures suivantes au *Règlement de zonage n° 90-58*:

TO CONFIRM the permanent employee status of Mr. Christopher Furtado as Maintenance Clerk - Sports and Recreation (night janitor) to the Recreation and Library Department, as of July 10, 2017, the whole in accordance with the provisions of the collective agreement currently in force for blue-collar workers of the Town of Kirkland;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-701-22-141.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM17 209**  
**MINOR EXEMPTION 2017-15: LOT 2 458 696**  
**QUEBEC CADASTRE - ZONE 129R - 107 MEANEY**  
**STREET**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2017-0556;

It is

Moved by Councillor A. Allard  
 Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

TO GRANT, in conformity with by-law No. 90-63 entitled *By-law concerning minor exemptions of the Town of Kirkland* and as recommended by the Planning Advisory Committee at its meeting held on August 8, 2017, the following minor exemption of *Zoning By-law No. 90-58*:

107 Meaney Street  
 Lot 2 548 696 Québec Cadastre, zone 129R

In order to allow the positioning of an in-ground swimming pool at 2.20 metres from the lateral property line instead of 2.45 metres, as stipulated in article 5.7 a) i).

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM17 210**  
**MINOR EXEMPTION 2017-16: LOT 1 992 347**  
**QUEBEC CADASTRE - ZONE 122R -**  
**18 CHAMBERTIN STREET**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2017-0557;

It is

Moved by Councillor D. Zito  
 Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO GRANT, in conformity with by-law No. 90-63 entitled *By-law concerning minor exemptions of the Town of Kirkland* and as recommended by the Planning Advisory Committee at its meeting held on August 8, 2017, the following minor exemption of *Zoning By-law No. 90-58*:



18, rue Chambertin  
Lot 1 992 347 du Cadastre du Québec, zone 122R

Afin de permettre le positionnement d'une piscine creusée à 2,19 mètres de la limite latérale de la propriété au lieu de 2,45 mètres, tel que prescrit à l'article 5.7 a) i).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM17 211**  
**DÉROGATION MINEURE 2017-17 : LOT 1 992 007**  
**DU CADASTRE DU QUÉBEC - ZONE 212C - 3000,**  
**BOULEVARD SAINT-CHARLES**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2017-0563 ;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard  
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

D'ACCORDER en vertu du règlement n° 90-63 intitulé *Règlement relatif aux dérogations mineures de la Ville de Kirkland* et selon la recommandation du Comité consultatif d'urbanisme à sa séance du 6 juin 2017, les dérogations mineures suivantes au *Règlement de zonage n° 90-58*:

3000, boulevard Saint-Charles  
Lot 1 992 007 du Cadastre du Québec, zone 212C

Afin de permettre l'installation d'une (1) enseigne avec une superficie maximale de 5,76 mètres carrés sur la façade (boulevard Saint-Charles) au lieu de 3,72 mètres carrés, tel que prescrit à l'article 8.12.4 a) ii).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM17 212**  
**PIIA - LOT 2 754 514 CADASTRE DU QUÉBEC :**  
**ZONE 227C - 2975, RUE EDMOND**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2017-0555 ;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito  
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

DE PRENDRE ACTE du dépôt des documents d'accompagnement relativement au projet PIIA pour l'agrandissement d'un bâtiment situé sur le lot 2 754 514 du Cadastre du Québec, situé au 2975, rue Edmond;

18 Chambertin Street  
Lot 1 992 347 Québec Cadastre, zone 122R:

In order to allow the positioning of an in-ground swimming pool at 2.19 metres from the lateral property line instead of 2.45 metres, as stipulated in article 5.7 a) i).

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM17 211**  
**MINOR EXEMPTION 2017-17: LOT 1 992 007**  
**QUEBEC CADASTRE - ZONE 212C - 3000 SAINT-**  
**CHARLES BOULEVARD**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2017-0563;

It is

Moved by Councillor A. Allard  
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

TO GRANT, in conformity with by-law No. 90-63 entitled *By-law concerning minor exemptions of the Town of Kirkland* and as recommended by the Planning Advisory Committee at its meeting held on June 6, 2017, the following minor exemption of *Zoning By-law No. 90-58*:

3000 Saint-Charles Boulevard  
Lot 1 992 007 Québec Cadastre, zone 212C

In order to allow the installation of one (1) sign with a maximum surface area of 5.76 square metres on the facade (Saint-Charles Boulevard) instead of 3.72 square metres, as stipulated in article 8.12.4 a) ii).

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM17 212**  
**SPAIP - LOT 2 754 514 QUEBEC CADASTRE:**  
**ZONE 227C - 2975 EDMOND STREET**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2017-0555;

It is

Moved by Councillor D. Zito  
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO TAKE NOTE of the tabling of accompanying documents relating to SPAIP for the extension of the building located on lot 2 754 514 Quebec Cadastre, at 2975 Edmond Street;

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale identifiés dans un document préparé et signé pour identification le 27 septembre 2017, par M. Kristopher Parent, directeur de l'aménagement urbain. Lesdits plans étant conformes au *Règlement URB-2* et ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme à sa séance du 8 août 2017, sont joints à la présente résolution pour en faire partie intégrante.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### **COMITÉ CONSULTATIF DE SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION**

---

Aucune affaire du Comité consultatif de sécurité publique et circulation n'est traitée séance tenante.

### **RÉSOLUTION CM17 213 SEMAINE QUÉBÉCOISE DE LA RÉDUCTION DE DÉCHETS**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2017-0559 ;

Il est

Proposé par le Conseiller B. Swinburne  
Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

D'AUTORISER la Ville de Kirkland à promouvoir l'événement « Semaine québécoise de la réduction des déchets 2017 – Réduire c'est agir! »;

D'INVITER les résidents de Kirkland à participer en grand nombre à la semaine québécoise de réduction des déchets qui se tiendra du 21 au 29 octobre 2017 ;

D'ENCOURAGER la population kirklandaise à adopter des comportements écoresponsables et de mettre en œuvre de bonnes pratiques environnementales durables.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### **RÉSOLUTION AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION**

---

Son Honneur le maire, Michel Gibson, fait rapport sur les décisions prises par le Conseil d'agglomération de Montréal à l'assemblée ordinaire tenue le 28 septembre 2017.

### **RÉSOLUTIONS D'APPUI**

---

Aucune résolution d'appui n'est traitée séance tenante.

### **CORRESPONDANCE**

---

Le Conseil Municipal prend acte du dépôt de la correspondance du mois de septembre 2017 par la greffière.

TO APPROVE the site planning and architectural integration plans identified in a document prepared and signed on September 27, 2017 by Mr. Kristopher Parent, Director of Urban Planning. Said plans are annexed to this resolution to form an integral part thereof, as they are in conformity with *By-law URB-2* and were recommended for approval by the Planning Advisory Committee at its meetings held on August 8, 2017.

CARRIED UNANIMOUSLY

### **PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC COMMITTEE**

---

There is no business from the Public Security and Traffic Committee tabled at the sitting.

### **RESOLUTION CM17 213 QUEBEC WASTE REDUCTION WEEK**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2017-0559;

It is

Moved by Councillor B. Swinburne  
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved:

TO AUTHORIZE the Town of Kirkland to promote the event "2017 Quebec Waste Reduction week – *Réduire c'est agir!*";

TO INVITE the Kirkland residents to partake in the Quebec Waste Reduction Week to be held from October 21 to 29, 2017;

TO ENCOURAGE all Kirklanders to adopt environment friendly behaviours and implement sound environmental practices, in a sustainable manner.

CARRIED UNANIMOUSLY

### **RESOLUTION AGGLOMERATION BUSINESS**

---

His Worship the Mayor, Michel Gibson, reports on the decisions made by the Montreal Agglomeration Council at the Regular Sitting held on September 28, 2017.

### **SUPPORT RESOLUTIONS**

---

There is no support resolution tabled at the sitting.

### **CORRESPONDENCE**

---

The Municipal Council takes note of the tabling of the correspondence of the month of September 2017 by the Town Clerk.

**AFFAIRES NOUVELLES**

---

Aucune affaire nouvelle n'est traitée séance tenante.

**RÉSOLUTION  
PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC**

---

Dix-neuf (19) personnes présentes, six (6) intervenants.

**RÉSOLUTION CM17 214  
LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE**

---

Il est

Proposé par le Conseiller B. Swinburne  
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

DE LEVER l'assemblée ;

Et la séance est levée à 21 h 24.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**NEW BUSINESS**

---

There is no new business tabled at the sitting.

**RESOLUTION  
PUBLIC QUESTION PERIOD**

---

Nineteen (19) people in attendance, six (6) representations made.

**RESOLUTION CM17 214  
ADJOURNMENT OF THE MEETING**

---

It is

Moved by Councillor B. Swinburne  
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO ADJOURN the meeting;

And the meeting is closed at 9:24 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

(Michel Gibson)

---

Maire  
Mayor

(Martine Musau)

---

Greffière  
Town Clerk